



Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**Шестьдесят девятая сессия**

Бангкок, 25 апреля-1 мая 2013 года

Пункт 9 повестки дня

Главная тема шестьдесят девятой сессии**Комиссии (2013 год): «Возможности для повышения устойчивости к стихийным бедствиям и крупным экономическим кризисам»****Проект доклада****Возможности для повышения устойчивости к стихийным бедствиям и крупным экономическим кризисам**

1. Участники проводившегося в рамках министерского сегмента «круглого стола», посвященного повышению устойчивости к стихийным бедствиям и крупным экономическим кризисам, обсудили политические проблемы, с которыми сталкивается регион в связи с тем, что его странам приходится реагировать на многочисленные и часто происходящие одновременно потрясения, представляющие все более сложные угрозы для Азиатско-Тихоокеанского региона. Участники «круглого стола» изложили свои мнения относительно того, как население, организации, директивные органы и учреждения могли бы сотрудничать в целях создания систем обеспечения устойчивости на национальном и региональном уровнях с учетом их собственного опыта. В заседаниях «круглого стола» принимали участие:

а) Дistinguished Ричард Гордон, Председатель и Главный управляющий Красного Креста Филиппин;

б) генерал-лейтенант (в отставке) Надим Ахмед, бывший Председатель Национального управления по реагированию на бедствия Пакистана;

в) г-н Ризал Рамли, основатель и Председатель Консультативной группы по экономической промышленности и торговле (ЭКОНИТ), бывший министр финансов и бывший координирующий министр экономики Индонезии;

d) г-н Сурин Питсуван, бывший Генеральный секретарь Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и бывший министр иностранных дел Таиланда;

e) г-н Уильям Сабандер, заместитель руководителя Управления администрации президента по вопросам контроля и анализа развития Индонезии и бывший специальный посланник Генерального секретаря АСЕАН по вопросам восстановления после урагана Наргис.

2. Функции Председателя выполняла Исполнительный секретарь. В своем вступительном заявлении она представила главную тему «Возможности для повышения устойчивости к стихийным бедствиям и крупным экономическим кризисам», подчеркнув при этом, что Азиатско-Тихоокеанский регион в наибольшей степени подвержен различным бедствиям. Исполнительный секретарь отметила, что последствия экономических кризисов становятся еще более разрушительными, при этом экономически и социально уязвимые группы населения сталкиваются с самыми большими трудностями в преодолении неожиданных потрясений, являющихся результатов действия сил, не поддающихся их контролю. Глобальные финансовые, продовольственные и топливные кризисы и последствия стихийных бедствий могут представляться не связанными друг с другом, однако все они оказывают свое воздействие на сложные системы, в которых социальные, экономические и экологические факторы тесно взаимосвязаны. Какой-либо отдельный инцидент, который ранее мог быть локализован непосредственно на местах, теперь влечет за собой многочисленные и взаимосвязанные региональные и глобальные последствия. Исполнительный секретарь подчеркнула, что повышение устойчивости к таким взаимосвязанным угрозам требует от правительств принятия мер, которые должны планироваться и осуществляться посредством партнерского сотрудничества с участием многих заинтересованных сторон. В связи с этим был рекомендован ряд конкретных мер, включая инвестиции в предотвращение и обеспечение готовности к бедствиям, стратегии, позволяющие обеспечить сбалансированность между краткосрочным макроэкономической стабильностью и долгосрочными потребностями развития, необходимость обеспечения социальной защиты, вовлечение местных общин в процессы принятия решений, государственно-частные партнерства и необходимость социальной защиты важнейших секторов. Она отметила, что региональное сотрудничество позволило выработать решения, которые оказались более эффективными, чем совокупность всех политических мер отдельных стран.

3. Генерал Ахмед поделился своим опытом и уроками, извлеченными из руководства деятельностью по оказанию чрезвычайной помощи во время землетрясения, которое произошло в Пакистане в 2005 году, и наводнений, произошедших в 2010 году. Он подтвердил, что частота и масштабы бедствий постоянно возрастают, как подчеркивается в тематическом исследовании, и отметил, что с каждым потрясением способность развивающихся стран реагировать на них уменьшается. Генерал Ахмед подчеркнул, что в нынешней парадигме развития меры по уменьшению опасности бедствий, предпринимаемые в рамках предотвращения, должны иметь приоритетное значение по отношению к реагированию на происходящие бедствия. Он также высказал мнение о том, что оказание помощи в случае бедствий должно быть неразрывно связано с обеспечением учета необходимости уменьшения опасности бедствий в долгосрочных потребностях развития. В связи с этим он призвал к развитию сетей обеспечения социальной безопасности в качестве одного из важнейших компонентов обеспечения готовности к бедствиям и отметил, что информационно-коммуникационные технологии являются важным инструментом для оценки ущерба, причиняемого бедствиями, выявления угроз и разработки стратегий уменьшения рисков. Он рассказал о нескольких

инициативах, предпринимаемых Пакистаном в области уменьшения опасности бедствий, включая принятие законодательства по уменьшению опасности бедствий, разработку более практических строительных норм и правил и требований, касающихся управления земельными ресурсами, разработку планов реагирования на бедствия на местном уровне, создание необходимого потенциала, систем раннего предупреждения и обеспечение учета факторов уменьшения опасности бедствий во всех правительственных проектах. В рамках использования передовой практики во время кризиса в стране проводились национальные обследования по выявлению наиболее уязвимых групп, с тем чтобы при необходимости программы оказания помощи при их осуществлении охватывали все слои населения.

4. Исполнительный секретарь предложила г-ну Гордону рассказать участникам «круглого стола», каким образом ему удалось добиться активного участия заинтересованных сторон в деятельности по уменьшению опасности бедствий на Филиппинах. Она просила его поделиться опытом в качестве одного из лидеров реформ, направленных на повышение устойчивости общин и на предотвращение бедствий. Г-н Гордон подчеркнул, что само население должно быть составной частью процесса преобразований и что социальная защита наряду с расширением прав и возможностей людей посредством их активного вовлечения в процессы принятия решений на местах является основной стратегией повышения устойчивости общин. На Филиппинах практические меры по обеспечению готовности к бедствиям на местном уровне осуществляются посредством таких механизмов, как системы раннего предупреждения, обеспечения доступности чрезвычайной помощи и оперативного реагирования, а также планирования деятельности по уменьшению опасности бедствий. Г-н Гордон подчеркнул, что Филиппины являются одной из стран, подверженных частым стихийным бедствиям. В связи с этим недавно принятый в стране закон об уменьшении опасности бедствий наделяет местные административные органы, гражданское общество и неправительственные организации правами и полномочиями в деле уменьшения опасности бедствий и обеспечивает им более надежную правовую и финансовую основу. Во время недавних наводнений и тайфунов на Филиппинах местные общины принимали гораздо более активное участие в обеспечении готовности к бедствиям, частный сектор и гражданское общество активно участвовали в осуществлении мер реагирования, а органам местного управления предоставлялись ресурсы, необходимые для уменьшения опасности бедствий. Г-н Гордон также указал на потенциально более разрушительные последствия стихийных бедствий для городских районов с большой численностью населения и высказал мнение о том, что в рамках уменьшения опасности бедствий странам следует поощрять развитие городов с меньшей концентрацией населения.

5. Г-н Рамли представил краткий обзор мер реагирования на финансовый кризис 1997 года в Индонезии, Малайзии, Республике Корея и Таиланде. Он отметил, что меры реагирования в контексте кредитно-денежной политики отличались друг от друга в рамках региона и что на самом пике экономического или финансового кризиса странам следует ограничивать его распространение и применять решения, в которых учитываются политические, социальные и экономические условия. Странам следует анализировать их собственную финансовую и налоговую ситуацию и принимать решения, обеспечивающие сбалансированность краткосрочной макроэкономической стабильности и долгосрочных целей развития. Г-н Рамли рассказал о трудностях, с которыми сталкивалась Индонезия после азиатского финансового кризиса 1997 года, который, помимо прочего, привел к кризису ликвидности в банковском секторе, при этом он также оказал негативное воздействие на повышающиеся процентные ставки для предприятий и привел к негативным социальным последствиям, которые выразились в росте цен. Он также отметил огромные

издержки стран, сталкивающихся с экономическими или финансовыми кризисами, особенно среди малоимущих и уязвимых групп населения, и призвал страны применять стратегии, направленные на обеспечение того, чтобы это бремя справедливо распределялось среди различных групп.

6. Г-н Сабандар также рассказал, как Индонезия извлекла уроки из предыдущих ошибок в деле реагирования на стихийные бедствия, в том числе во время цунами в Индийском океане, которое имело место в 2004 году и которое подчеркнуло настоятельную необходимость создания эффективных учреждений по реагированию на бедствия. После этого стихийного бедствия Индонезия разработала новую рамочную основу для реагирования на бедствия, основное внимание в которой было направлено не только на оказание чрезвычайной помощи, но и на необходимость предотвращения потерь в целях обеспечения устойчивого восстановления и недопущения дальнейшего ущерба от будущих бедствий. Он подчеркнул, что уменьшение опасности бедствий должно учитываться при составлении бюджета развития, при разработке основ политики и в национальных стратегиях. Он также подчеркнул важное значение эффективного руководства в привлечении должного внимания к повестке дня уменьшения опасности бедствий.

7. Индонезийское управление по восстановлению и реконструкции в провинции Ачех и на острове Нияс, которое было создано после цунами в Индийском океане 2004 года, было наделено в течение четырех лет всеми полномочиями для обеспечения координации деятельности различных учреждений, занимавшихся оказанием помощи, и международного сообщества, и оно сыграло важную роль в налаживании отношений доверия между правительством Индонезии и международным сообществом доноров. Г-н Сабандар также рассказал, как Индонезия разработала правовую основу для оказания поддержки устойчивому развитию на этапе восстановления после бедствий и уменьшения опасности бедствий на местном и национальном уровнях. И наконец, г-н Сабандар подчеркнул, что участие общин имеет исключительно важное значение для восстановления, и рассказал, как вовлечение местных общин в планирование развития деревень помогло им взять на себя ответственность за процесс восстановления и способствовало долгосрочному социально-экономическому развитию.

8. Исполнительный секретарь попросила г-на Сурина поделиться его мнениями относительно того, как правительства стран Азиатско-Тихоокеанского региона могли бы сотрудничать в целях выработки решений, которые были бы более эффективными, чем сумма мер, предпринимаемых странами на индивидуальной основе. Он заявил о том, что каждый кризис предоставляет возможности для роста, накопления опыта и сотрудничества и что региональное сотрудничество является крайне эффективным. Он поделился своим опытом в качестве Генерального секретаря АСЕАН в период налаживания нового трехстороннего партнерского сотрудничества между правительством Мьянмы, АСЕАН и Организацией Объединенных Наций после циклона Нургис в 2008 году. Он подчеркнул, что этот циклон предоставил возможность наладить партнерское сотрудничество между Мьянмой и международным сообществом. Хотя АСЕАН не располагала всем необходимым диапазоном технического опыта и знаний для реагирования на стихийные бедствия такого масштаба, Ассоциации удалось найти ряд международных партнеров, которые располагали необходимыми навыками и ресурсами. В рамках регионального сотрудничества эти партнеры смогли оказать Мьянме необходимую гуманитарную помощь. Г-н Сурин также подчеркнул важное значение уменьшения опасности бедствий для повышения устойчивости к ним и отметил значительный прогресс, достигнутый в Бангладеш в этом направлении.

9. Делегация Исламской Республики Иран отметила важную роль продуманного планирования использования земельных ресурсов и современных строительных норм и правил для смягчения последствий сейсмических рисков и призвал к развитию регионального сотрудничества, направленного на повышение устойчивости в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В связи с этим делегация отметила, что ЭСКАТО располагает широкими возможностями для выполнения функций региональной платформы по обмену передовой практикой и опытом, накопленным на общинном уровне.
10. Делегация Бангладеш поделилась опытом, накопленным в стране в области повышения устойчивости к стихийным бедствиям, в частности циклонам, наводнениям, вызванным муссонными дождями, и периодическим засухам, и выразила свою поддержку развитию регионального сотрудничества в качестве одного из средств обмена опытом и передовой практикой, связанными с адаптацией к изменению климата и уменьшением опасности бедствий.
11. Делегация Японии сообщила о том, что в начале 2015 года ее страна будет принимать третью Всемирную конференцию Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий, с тем чтобы внести вклад в разработку эффективной основы для дальнейшей деятельности в развитие Хиогской рамочной платформы действий.
12. Делегация Индонезии подчеркнула важное значение обеспечения политической приверженности на всех уровнях для повышения устойчивости к бедствиям.
13. Делегация Мьянмы выразила свою признательность международному сообществу за помощь, оказанную в связи с разрушительным воздействием циклона Нургис, которая помогла ее стране сориентировать ее будущие стратегии развития в направлении региональной интеграции.
14. Представитель Консультативного совета ЭСКАТО по вопросам предпринимательской деятельности отметил, что социально ответственный частный сектор мог бы внести важный вклад в обеспечение устойчивого и всеохватного развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В связи с этим он подчеркнул роль частного сектора во внедрении более ответственной деловой практики, способствующей уменьшению негативного воздействия стихийных бедствий, а также отметил необходимость поиска путей, с помощью которых готовые к рискам компании могли бы оказывать поддержку мерам по повышению устойчивости.
15. Участники «круглого стола» выразили признательность за актуальность и своевременность тематического исследования и отметили высокое качество анализа двойного воздействия стихийных бедствий и экономических кризисов, а также весьма актуальные политические рекомендации, содержащиеся в исследовании.
16. В своем заключительном слове первый заместитель Генерального секретаря г-н Ян Елиассон отметил, что, как и в Азиатско-Тихоокеанском регионе, так и во всем мире от стихийных бедствий и экономических кризисов в наибольшей степени страдают малоимущие и уязвимые слои населения. Он подчеркнул, что без мира не может быть развития, а без развития не может быть мира, но без обеспечения прав человека не может быть ни того, ни другого. Он подчеркнул необходимость разработки планов на наихудший вариант развития ситуации и призвал страны принимать более эффективные меры для повышения готовности к бедствиям и кризисам. Он заявил о том, что уменьшение опасности бедствий должно занимать важное место в повестке дня в области

развития на период после 2015 года. В нынешнюю эпоху многочисленных потрясений, которые распространяются все быстрее и происходят все чаще и в более широких масштабах, первый заместитель Генерального секретаря призвал руководителей директивных органов мобилизовывать ресурсы на всех уровнях правительства и взаимодействовать с частным сектором, гражданским обществом и научными кругами для выработки межсекторальных политических решений.
